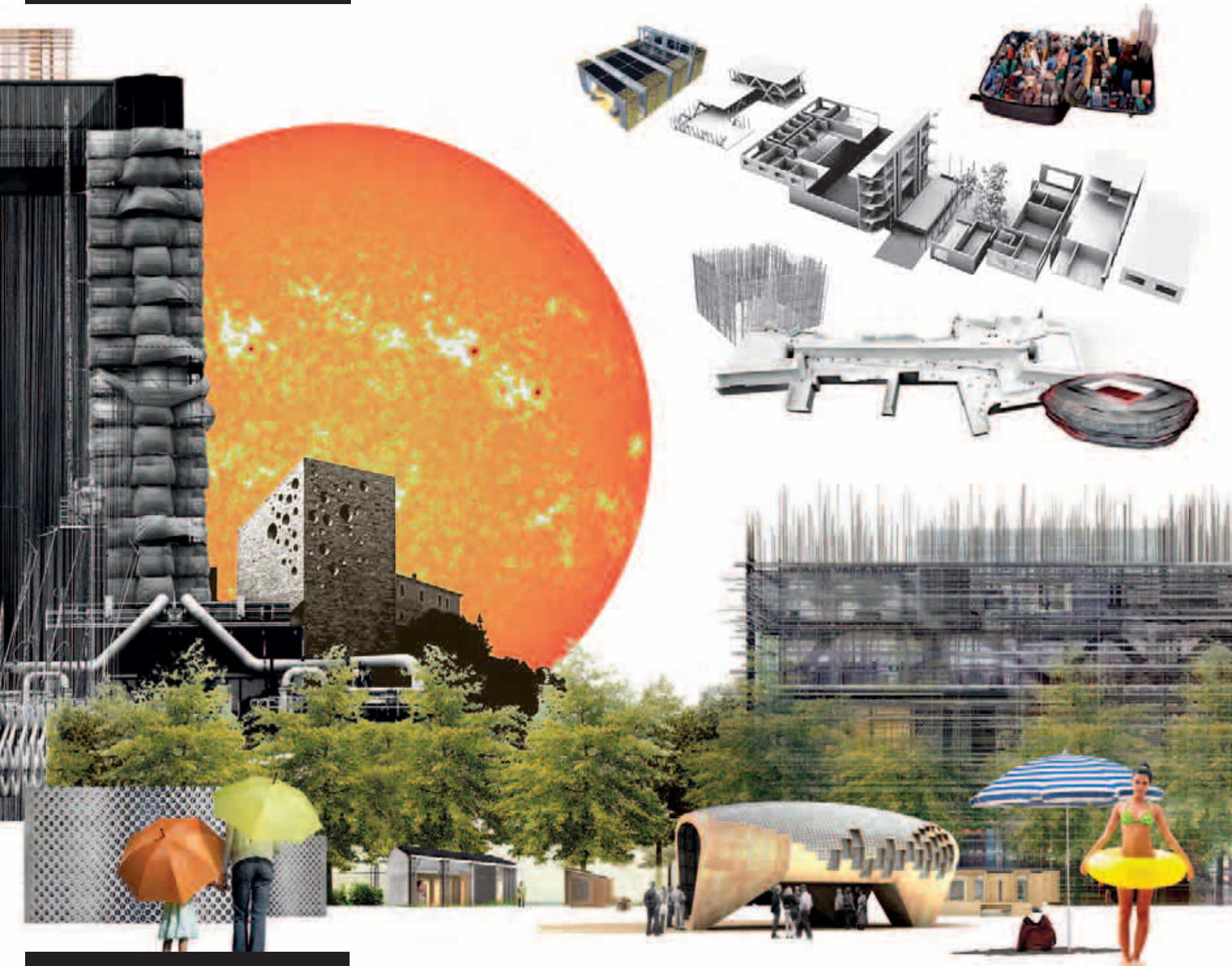


av
proyectos

Ferrater/OAB Fenwick/Iribarren Alday/Jover
OFF/Scape Paredes/Pedrosa Rueda/Pizarro
Mecanoo Bearth/Deplazes Delugan/Meissl
Gigon/Guyer Bolthausen Meili/Peter Mangado
MGM Burgos/Garrido CUAC Barozzi/Veiga



038 2010

www.arquitecturaviva.com



Solar Decathlon Europe Madrid Estadio
Stadium Oslo Centro acuático / Aquatic Center
Saint Moritz Sede / Headquarters Ribera Duero
Dreamlands Pompidou Eliasson Inner City Out

Director Editor

Luis Fernández-Galiano

Director de arte Art Director

José Jaime S. Yuste

Diagramación/redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Beatriz G. Casares

Covadonga Lorenzo

María Cifuentes

Luis Játiva

Beatriz G. Lazo

Leticia Olalquiaga

Raquel Congosto

Coordinación editorial Coordination

Laura Mulas

Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Raquel Vázquez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel (+34) 915 487 317

Fax (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

Precio en España 10 euros

© Arquitectura Viva

Depósito legal Legal registration:

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

Impresión Printing: Preim Degradé



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números del año.

argumento argument

Solar Decathlon Europe, Madrid

Primera edición *First Edition*

5 **Re-Focus**

Universidad de Florida *University of Florida*

6 **Low3**

Universidad Politécnica de Cataluña *Polytechnic University of Catalonia*

7 **Solar Kit**

Universidad de Sevilla *University of Seville*

8 **FablabHouse**

Instituto de Arquitectura Avanzada de Cataluña *Institute for Advanced Architecture of Catalonia*

9 **Ikaros**

Universidad de Ciencias Aplicadas de Rosenheim *University of Applied Sciences of Rosenheim*

10 **Team Wuppertal**

Universidad Bergische de Wuppertal *Bergische University of Wuppertal*

11 **Luukku House**

Universidad Aalto de Finlandia *Aalto University of Finland*

12 **Sunflower**

Universidad de Tianjin *Tianjin University*

13 **Nottingham House**

Universidad de Nottingham *University of Nottingham*

14 **Napevomo**

Escuela Nacional Superior de Artes y Oficios de París *ENSAM*

15 **Stuttgart Team**

Universidad de Ciencias Aplicadas de Stuttgart *University of Applied Sciences of Stuttgart*

16 **LumenHaus Eclipse**

Universidad Politécnica de Virginia *Virginia Polytechnic Institute & State University*

17 **SMLHouse**

Universidad CEU, Valencia *CEU University of Valencia*

18 **La envoltante del urcomante**

Universidad de Valladolid *University of Valladolid*

19 **Living Equia**

Escuela Técnica de Ingeniería y Economía de Berlín *Engineering and Economy School of Berlin*

20 **Tongji**

Universidad de Tongji *Tongji University*

21 **Armadillo Box**

Escuela Nacional de Arquitectura de Grenoble *National School of Architecture of Grenoble*

bocetos beginnings

28 **OAB (Carlos Ferrater)**

Ciudad de las Lenguas *City of Languages*, Castellón de la Plana

30 **Alday & Jover / 05 AM arquitectura**

Remodelación urbana *Urban Remodeling*, Ibiza

32 **Mecanoo / Archasia Design**

Centro de las artes *Center for the Arts*, Kaohsiung

34 **OFF architecture / Scape**

Centro cultural *Cultural center*, Cugnaux

36 **Fenwick & Iribarren**

Estadio nacional de fútbol *National Football Stadium*, Oslo

38 **Paredes & Pedrosa**

Ciudad de la justicia *City of Justice*, Jaén

40 **Rueda & Pizarro**

Casa de la juventud *Youth Center*, Albacete

concursos competitions

48 **Fundación Arquitectura Contemporánea** *Contemporary Architecture Foundation*, Córdoba

54 **Centro de deportes acuáticos** *Aquatic Sport Center*, Saint Moritz

detalles details

66 Barozzi & Veiga

Consejo Regulador de la Ribera del Duero *Ribera del Duero Regulatory Board Office*, Roa

exposiciones exhibitions

84 **Dreamlands**

Centre Pompidou, Paris

88 **Olafur Eliasson**

Inner City Out, Martin-Gropius-Bau, Berlin

fotografía focus

92 **Martin Roemers**

Relics of the Cold War

a

argumento

Este año se ha celebrado la primera edición europea de la conocida competición bienal universitaria Solar Decathlon que, organizada por el Ministerio de Vivienda en colaboración con la Universidad Politécnica de Madrid y el apoyo del Departamento de Energía de Estados Unidos, ha tenido lugar en Madrid entre el Palacio Real y el río Manzanares del 18 al 27 de junio. Un jurado compuesto por dieciocho expertos de distintas disciplinas, entre los que destacan el premio Pritzker 2002, Glenn Murcutt; el presidente de Toyota Housing Inc, Senta Morioka; la directora de Arup Nueva York, Fiona Cousins; o los españoles Francisco Mangado y Felipe Pich-Aguilera, dictaminaron después de diez pruebas (deathlon) que el prototipo ganador, entre los diecisiete competidores de universidades de Asia, América y Europa, es 'Lumenhaus' de la Universidad de Virginia. Solar Decathlon Europe propone además una serie de actividades de concienciación ciudadana que incluye talleres de reciclaje, conferencias, cursos de fotografía o audiovisuales.

argument

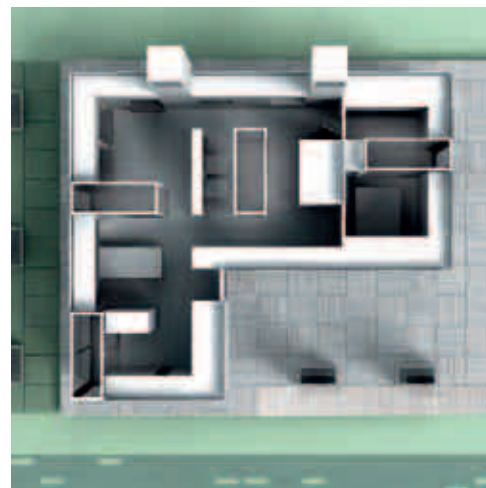
The first European edition of the biennial university competition Solar Decathlon has been celebrated this year. Organized by the Spanish Ministry of Housing with the collaboration of the Polytechnic University of Madrid and the support of the United States Energy Department, it took place in Madrid on a site located between the Royal Palace and the Manzanares River between 18 and 27 June. The jury, formed by eighteen experts in different areas, including prominent figures like the 2002 Pritzker Prize, Glenn Murcutt; the president of Toyota Housing Inc., Senta Morioka; the Arup New York director, Fiona Cousins; or the architects Francisco Mangado and Felipe Pich-Aguilera, both from Spain, determined, after ten different tests (deathlon), that the winning prototype among the seventeen competitors from universities in Asia, America and Europe is 'Lumenhaus', from Virginia University. Solar Decathlon Europe also supports initiatives to promote civic awareness, with recycling workshops, conferences, photography courses or audiovisual projections.

Más en www.sdeurope.org

Las fotografías de las maquetas que aparecen en la página 4 y la fotografía del proyecto de Grenoble en la página 21 son de Javier Alonso Huerta; el resto de las fotografías de los proyectos construidos son de Montse Zamorano.

More information at www.sdeurope.org

The model photographs on page 4 and the Grenoble photograph on page 21 are by Javier Alonso Huerta; the rest of the photographs of the other built projects are by Montse Zamorano.



d

detalles

La Denominación de Origen de Ribera del Duero representa una franja vitícola de 115km de longitud que se extiende a lo largo del río Duero, en la confluencia de las provincias de Soria, Burgos, Segovia y Valladolid. En Burgos, sobre un cerro de 820m de altitud y en pleno corazón de la cuenca del río, se encuentra la Villa de Roa, que por su aventajada localización ha sido refugio de reyes y nobles en momentos clave de la historia de España. En 1991 fue elegida Sede del Consejo Regulador de la Denominación de Origen de la Ribera del Duero. El actual edificio de la Sede data del siglo XI y hasta el XVI acogió la Iglesia de San Juan Bautista para posteriormente convertirse en el Hospital de San Juan. En 2006 se convocó un concurso para rehabilitar y ampliar las instalaciones existentes con un edificio emblemático que representara los vinos de la Ribera del Duero y se convirtiera en un reclamo adicional para la zona. El proyecto ganador del estudio Barozzi Veiga ya ha sido galardonado con el Emirates Leaf Award de 2007 y fue seleccionado en el pabellón español de la Bienal de Venecia de 2008.

details

The Ribera del Duero protected designation of origin represents a wine-growing region which extends 115km along the Duero River, at the junction of the provinces of Soria, Burgos, Segovia and Valladolid. In Burgos, at the top of an 820m-high hill and in the very heart of the river's basin, lies the town of Roa which, due to its convenient location, has been for kings and nobles a place for retreat in key moments of Spanish history. In 1991, Roa was chosen as venue for the headquarters of the Ribera del Duero regulatory board. The existing building dates back to the 11th century. Until the 16th century it housed the church of St John the Baptist and then it became St John's Hospital. In 2006, a competition was organized to reconstruct and expand the existing premises with an emblematic building that would represent the Ribera del Duero wine, turning it into one of the region's main lures. The winning project by Barozzi Veiga has already been awarded with the Emirates Leaf Award in 2007 and was selected for the Spanish pavilion at the Venice Biennial of 2008.

Cliente Client

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Ribera del Duero

Arquitectos Architects

Fabrizio Barozzi, Alberto Veiga

Colaboradores Collaborators

Agnieszka Samsel, Antonis Vourexakis, Tanja Oppowa, Paulo Lopes, Antonio Pinto

Estructura Structural Engineering

Diego Martín —BOMA

Instalaciones Mechanical Engineering

Carlos Fernández —Grupo JG

Aparejadores Quantity Surveyors

Salvador Segura— Ardévols i Associats

Fotografías Photos

Mariela Apollonio (pp.68, 69, 73)

